

Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 70/2001 z 12. januára 2001 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom

(2005/C 158/06)

(Text s významom pre EHP)

Číslo pomoci: XS48/03

Členský štát: Taliansko

Región: Veneto

Názov programu pomoci: Docup ob. 2 2000-2006 postać 3, opatrenie 3.1 (Asse 3, Misura 3.1) Pripravenosť a štruktúry na podporu turistickej činnosti – Pomoc podnikom v requalifikácii, modernizácii, primeranosti turistickej ponuky.

Právny základ: Docup ob. 2 2000-2006 – approvato con Decisione

C (2001) n. 2889 del 26.11.2001

DGR 3217 dell'8.11.2002 (approvazione bando)

DGR 4141 del 30.12.2002 (integrazione alla DGR 3217 dell'8.11.2002)

Ročné výdavky plánované v rámci programu: Celková suma podľa dodatočného plánu financovania je 14 445 200 EUR (bez zdrojov na opatrenie 3.1.c)

rok 2001 1 262 998,88 EUR

rok 2002 1 639 391,34 EUR

rok 2003 1 704 541,33 EUR

rok 2004 1 742 959,91 EUR

rok 2005 1 792 693,38 EUR

rok 2006 1 857 415,15 EUR

Maximálna intenzita pomoci:

— 7,5 % HEP (hrubý ekvivalent pomoci) pre stredné podniky

— 15 % HEP pre malé podniky.

Pomoc určená na propagačnú činnosť a na činnosti v oblasti marketingu, na organizáciu a účasť na veľtrhoch a výstavách, na certifikáciu kvality a vplyvov na životné prostredie bude poskytnutá vo výške 50 % HEP.

Pomoc malým a stredným podnikom v obciach, ktoré sú uvedené na mape regionálnej pomoci bude v súlade s maximálnymi hodnotami intenzity pomoci v nej stanovenými.

Dátum implementácie: 15. november 2002

Trvanie programu: Od 15. novembra 2002 do 30. septembra 2003, s možnosťou vyhlásiť novú verejnú súťaž, ak nebudú vyčlenené finančné prostriedky vyčerpané.

Účel pomoci: Requalifikácia turistickej ponuky v rámci integrovaných územných plánov prostredníctvom poskytnutia

pomoci malým a stredným podnikom pôsobiacim v sektore cestovného ruchu.

Príslušný(-é) sektor(-y) hospodárstva: Cestovný ruch.

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Región Veneto – Vedenie cestovného ruchu
Regione del Veneto – Direzione Turismo
Cannaregio, 168
I-30121 Venezia

prostredníctvom spoločnosti

Veneto Sviluppo SpA
via Ca' Marcello, 67/2
I-30172 Mestre Venezia

Číslo pomoci: XS54/02

Členský štát: Holandsko

Región: Severné Holandsko

Názov schémy pomoci: Športové a rekreačné stredisko Thialf B.V. (príjemca pomoci) (Samenwerkingsverband Noord-Nederland)

Právny základ:

Poskytnutie pomoci	Dátum	Čiastka v EUR
Obec Heerenveen	11.7.2001 a 10.9.2001	185 100
Provincia Frísko	1.11.2001	562 995
Samenwerkingsverband Noord-Nederland	9.10.2001	984 120
Minister zdravia, sociálnej a športu starostlivosti	25.10.2001 a 26.10.2001	521 850
	Celkom	2 254 065

N.B. Het besluit van het Samenwerkingsverband betreft het, in het kader van de uitvoering van het Ruimtelijk – Economisch Ontwikkelingsprogramma voor Noord-Nederland 2000-2006, beschikbaar stellen van een bijdrage uit de zogenaamde EZ/ Kompas – middelen.

Ročné výdavky plánované v rámci schémy pomoci: Jednorazový príspevok vo výške 2 254 065 EUR

Maximálna intenzita pomoci: 29,2 % z celkovej investície

Dátum implementácie: 1. november 2001

Trvanie schémy: Ad hoc pomoc

Cieľ pomoci: Poskytnutie pomoci na zintenzívnenie rozšírenia a technickej revitalizácie korčuliarskeho strediska Thialf v Heerenveen-e.

Cieľom projektu je vytvoriť športové zariadenie, pričom je zaručený verejný charakter tohto zariadenia prostredníctvom viazanej podmienky počas päť rokov po definitívnom poskytnutí subvencie.

Príslušné odvetvie hospodárstva: Všetky odvetvia

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc: Samenwerkingsverband Noord – Nederland (coördinerend mede namens de Provincie Fryslân, gemeente Heerenveen en het ministerie van VWS) (Združenie pre spoluprácu Severného Holandska (koordinované aj v mene provincie Fryslân, obce Heerenveen a ministerstva zdravia, sociálnej starostlivosti a športu)

P/a Postbus 779
9700 AT GRONINGEN

Ďalšie informácie: Predmetná schéma pomoci sa týka ad hoc pomoci pre investície do hmotného majetku pre malý samostatný podnik, ako je uvedené v prílohe I nariadenia (ES) č. 70/2001 Európskej komisie o uplatňovaní Zmluvy o ES na štátnu pomoc pre malé a stredné podniky.

Číslo pomoci: XS60/02

Členský štát: Taliansko

Región: Autonómny región Friuli Venezia Giulia

Názov systému pomoci: Poskytovanie zvýhodnených pôžičiek malým a stredným podnikom pôsobiacim v oblasti priemyslu a služieb a ich združeniam.

Právny základ: DPR n. 0118/PRES. del 2 maggio 2002 di approvazione del „Regolamento per l'utilizzo della provvista mista di cui all'articolo 6, commi da 1 a 7, della legge regionale 12 settembre 2001, n. 23“.

Ročné výdavky plánované v rámci programu pomoci: Plánované ročné výdavky 12 911,42 EUR, refinancované ročne rovnakou sumou.

Maximálna intenzita pomoci: 7,5 % HEP (hrubý ekvivalent pomoci) pre stredné podniky a 15 % HEP pre malé podniky; v regiónoch, na ktoré sa vzťahuje článok 87 ods. 3 písm. c) 8 % ČEP (čistý ekvivalent pomoci) + 10 % HEP pre malé podniky, 8 % v ČEP + 6 % HEP pre stredné podniky.

Dátum implementácie: Od 5. júna 2002.

Trvanie programu: Do 30. júna 2007

Účel pomoci: Podpora financovania malých a stredných podnikov pôsobiacich v oblasti priemyslu a služieb a ich združení, kladúc osobitnú pozornosť najmä na podnikateľské aktivity mladých ľudí a žien.

Príslušný(-é) sektor(-y) hospodárstva: Priemyselná výroba a podniky poskytujúce služby vo výrobné oblasti.

Poznámky: Podpora sa poskytuje bez toho, aby boli dotknuté nariadenia a smernice Spoločenstva prijaté na základe Zmluvy o ES týkajúce sa poskytovania štátnej pomoci v niektorých sektoroch hospodárstva.

Zoznam sektorov, ktorých sa týkajú určité obmedzenia na základe právneho rámca Spoločenstva, je súčasťou nariadenia.

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia
Direzione regionale dell'Industria
Via Trento, 2
I-34132 Trieste
Tel. 040/3772422
Fax 040/3772463
e-mail: s.svil.ind.@regione.fvg.it

Číslo pomoci: XS 100/03

Členský štát: Taliansko

Región: Autonómny región Friuli Venezia Giulia

Názov programu pomoci: Poradenské služby, ktoré malým a stredným podnikom poskytujú externí poradcovia

Právny základ: DPR n. 152 del 23/5/2003.

Regolamento di attuazione per la concessione di contributi finalizzati all'affidamento di studi di fattibilità e predisposizione di progetti di ricerca da presentare alla U.E. ai sensi dell'articolo 21, comma 4, dalla LR. N. 47 del 3.6.1978.

Ročné výdavky plánované v rámci programu: Plánované ročné výdavky 25 000 EUR, refinancované ročne finančným zákonom.

Maximálna intenzita pomoci: 50 % nákladov za poradenstvo v maximálnej výške 5 000 EUR.

Dátum implementácie: Od uverejnenia v Bollettino Ufficiale della Regione (Úradný vestník regiónu). Prvé opatrenia nebudú prijaté pred augustom 2003.

Trvanie programu: Do 30. júna 2007.

Účel pomoci: Umožniť malým a stredným podnikom spoznať a využívať európske programy výskumu a rozvoja.

Príslušný(-é) sektor(-y) hospodárstva: Malé a stredné priemyselné podniky a výskumné centrá.

Poznámky: Bez toho, aby boli dotknuté nariadenia a smernice Spoločenstva prijaté na základe Zmluvy o ES týkajúce sa poskytovania štátnej pomoci v niektorých sektoroch hospodárstva.

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia
Direzione regionale dell'Industria
Via Trento, 2
I-34132 Trieste
Tel. 040/3442422
Fax 040/3772463
e-mail: s.svil.ind@regione.fvg.it

Číslo pomoci: XS118/02

Členský štát: Nemecko

Región: Dolné Sasko (okres Peine)

Názov programu pomoci: Smernica okresu Peine pre individuálnu podporu malých až stredných podnikov v obciach Hohenhameln, Ilsede, Lahstedt a Lengede v spojitosti s realizáciou cieľa 2 podpory Európskej únie

Právny základ: § 108 der Niedersächsischen Landkreisordnung (NLO) in der Fassung vom 22.8.1996 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 365) i. V. mit § 65 der Niedersächsischen Gemeindeordnung (NGO) in der Fassung vom 22.8.1996 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 382)

Plánované ročné výdavky: 200 000 EUR

Maximálna intenzita pomoci: Okres Peine sa čiastočne nachádza v rámci podporovaných vnútroštátnych regiónov tak, ako boli schválené Komisiou (prechodná oblasť).

Výška pomoci pre

- malé podniky do 15 % a
- stredné podniky do 7,5 % podporovaných investičných nákladov.

Pravidlá o kumulovaní pomoci treba dodržať.

Dátum implementácie: Od 1. novembra 2002

Trvanie programu pomoci: Do 31. decembra 2005

Účel pomoci: Účelom pomoci je podpora konkurenčnej schopnosti a prispôbivosti malých a stredných podnikov v okrese Peine (obce Hohenhameln, Ilsede, Lahstedt a Lengede), podnet na vytvorenie nových a zabezpečenie existujúcich pracovných miest a tým aj zlepšenia štruktúry.

Pomoc na záchranu a reštrukturalizáciu podnikov v ťažkostiach (v zmysle smerníc Spoločenstva o poskytovaní štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu podnikov v ťažkostiach, Ú. v. ES C 288 z 9. októbra 1999) nie je predmetom programu pomoci.

Podpora je určená pre tieto investičné zámery

- Zriadenie prevádzky.
- Rozšírenie prevádzky, ak sa počet stálych pracovných miest na plný úväzok zvýši o 15 % v porovnaní s obdobím pred investíciou.
- Racionalizácia, diverzifikácia alebo modernizácia prevádzky, ak to pomôže zachovať podnik a zabezpečiť prevažnú časť pracovných miest.
- Prevzatie odstavenej alebo odstavením ohrozenej prevádzky, ak sa pri tom dodržiavajú trhové podmienky.

Pomoc je poskytovaná vo forme príspevkov na investíciu.

Predmetom pomoci sa môžu stať všetky odpisovateľné predmety investičného majetku patriace k hmotnému alebo nehmotnému majetku.

Príslušné sektory hospodárstva: O pomoc môžu požiadať malé a stredné podniky z oblasti výrobných živností, remesiel, obchodu, ubytovacích podnikov, ostatných služieb a osoby pracujúce v slobodných povolaniach v hospodárskych činnostiach so sídlom prevádzky v uvedených obciach okresu. Podpora podnikov z citlivých sektorov je vylúčená.

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Landkreis Peine
Burgstr. 1
D-31224 Peine

Iné informácie: Herr Kolloch

Tel.: 05171/401288

Fax: 05171/401686

Číslo pomoci: XS130/03

Členský štát: Taliansko

Región: Autonómna oblasť Friuli Venezia Giulia

Názov programu pomoci alebo názov spoločnosti prijímajúcej individuálnu pomoc: Poskytovanie príspevkov na účely získania patentov alebo užívateľských práv na nové výrobné technológie určené pre výrobný cyklus

Právny základ: D.P.R. n°0382/Pres. del 17 ottobre 2003 di approvazione del „Regolamento di attuazione per la concessione di contributi finalizzati all'acquisizione di brevetti o di diritti di utilizzazione di nuove tecnologie produttive finalizzati al ciclo produttivo“.

Ročné výdavky plánované v rámci programu pomoci alebo celková výška individuálnej pomoci poskytnutej

spoločnosti: Ročné výdavky plánované v rámci programu pomoci: 500 000 EUR.

Maximálna intenzita pomoci: Do maximálnej výšky 7,5 % vynaložených oprávnených výdavkov pre stredné podniky a 15 % pre malé podniky, pri zachovaní zvýšenia pomoci v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje výnimka ustanovená v článku 87 ods. 3 písm. c) Zmluvy o ES.

Dátum implementácie: Od dátumu uverejnenia v Úradnom vestníku regiónu (B.U.R. č. 48 z 26. novembra 2003).

Trvanie programu pomoci alebo individuálnej pomoci: Do 30. júna 2007

Účel pomoci: Zvýšenie technologickej úrovne malých a stredných podnikov prostredníctvom možnosti získania patentov alebo užívateľských práv na nové výrobné technológie.

Príslušné hospodárske odvetvia: Malé a stredné priemyselné podniky

Poznámky: Podlieha nariadeniam a smerniciam Spoločenstva prijatým na základe Zmluvy o ES upravujúcim poskytovanie štátnej pomoci v niektorých odvetviach.

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia
Via Trento, 2
I-34132 Trieste
Tel. 040/377 24 22
Fax 040/377 24 63
E-mail: s.svil.ind@regione.fvg.it